

# Ceruclear

**FR** Ceruclear est une solution d'hygiène auriculaire à pulvériser, pour un nettoyage en douceur du conduit auditif externe, sans rinçage et sans utilisation de coton tige. Sa formule, à base de tensio-actifs d'origine végétale, permet de ramollir les bouchons de cérumen et de faciliter leurs dissolutions. Utilisé quotidiennement, Ceruclear aide à évacuer les impuretés et évite l'accumulation de cérumen. Ceruclear peut être utilisé chez l'enfant à partir de 6 mois et chez l'adulte.

## COMPOSITION :

Tensio-actifs, Agent humectant, Excipients q.s.p. 100 %. Formule sans conservateur. Formule d'origine naturelle.

## POSOLOGIE :

- Pour l'hygiène régulière des oreilles :  
2 fois par semaine.
- En cas de bouchons de cérumen :  
2 fois par jour (matin et soir) durant 3 à 4 jours.

## MODE D'EMPLOI :

1. Pencher la tête du côté opposé de l'oreille à traiter.
2. Effectuer 2 pulvérisations dans l'oreille.
3. Masser l'oreille afin que la solution recouvre la globalité du bouchon.
4. Redresser la tête et essuyer l'excédent de produit qui peut ressortir de l'oreille après utilisation.

## MISES EN GARDE :

Flacon à utiliser dans les 3 mois après ouverture. Ne pas réfrigérer. Conserver à une température comprise entre 10°C et 40°C. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur le flacon.

## PRECAUTIONS D'EMPLOI :

Ne pas introduire trop profondément l'embout du flacon dans le canal auriculaire afin de ne pas l'irriter. Ne pas utiliser le produit en cas de perforation du tympan, d'otite et chez les porteurs d'aérateur transtympanique. En cas de douleur au niveau de l'oreille, consulter votre médecin. Ne pas mettre en contact avec les yeux. Ne pas avaler. Après chaque utilisation, retirer l'embout et le laver à l'eau chaude.

TENIR HORS DE LA PORTEE ET DE LA VUE DES ENFANTS.

## DIRECTIONS FOR USE:

1. Tilt the head to the opposite side to the ear to be treated.
2. Spray twice into the ear.
3. Massage the ear so that the solution can work its way down into the ear.
4. Raise the head and wipe away any excess product that may drip out of the ear after use.

## WARNING:

To be used within 3 months after opening. Do not refrigerate. Store at a temperature between 10° C and 40° C. Do not exceed the use-by date shown on the bottle.

## PRECAUTIONS FOR USE:

To avoid irritation, do not insert the tip of the spray too deeply into the ear canal. Do not use if you have a perforated eardrum, earache or grommets. If you experience pain in your ear, consult your doctor. Avoid contact with the eyes. Do not swallow. After each use, remove the tip of the spray and wash in hot water.

KEEP OUT OF THE REACH AND SIGHT OF CHILDREN.

## AR

**سيروكلير** محلول خاص بنظافة الأذن، يُخضع لتنظيف لطيف للقناة السمعية الخارجية دون الحاجة إلى شطف و دون استخدام عصية قطنية الطرف. إن تركيبته المكونة من عناصر فعالة من أصل نباتي تساعد على تليين الكتل الصمغية داخل الأذن وبالتالي تسهيل عملية إزالتها. يفضل استخدامه يوميًا، يساعد **سيروكلير** على التخلص من الشوائب ويقي من تراكم صمغ الأذن. يمكن استخدام **سيروكلير** لدى الطفل منذ سن 6 أشهر و لدى الشخص الراشد.

### المكونات :

عناصر فعالة، عامل مرطب، ميوغ كليك، 100 %  
تركيبية خالية من أي مادة حافظة. تركيبية من أصل نباتي.

### مقدار الجرعة :

- من أجل تنظيف منتظم للأذنين : مرتين في الأسبوع.
- في حال وجود كتل صمغية سدادة : مرتين في اليوم (صباحًا ومساءً) خلال 3 إلى 4 أيام.

### طريقة الاستخدام :

- 1- إحن رأسك إلى الجانب الأخر للأذن المراد تنظيفها.
- 2- ضع بختين (02) في الأذن.
- 3- أنلك الأذن بشكل يغطي المحلول الكتلة الصمغية السدادة كلها.
- 4- إرفع رأسك واسح المادة الزائدة التي قد تخرج من الأذن بعد الاستخدام.

### تحذير :

تستخدم هذه القارورة خلال 3 أشهر على الأكثر بعد فتحها. لا يجب تبريده. يجب الاحتفاظ به في درجة حرارة تتراوح ما بين 10 °م و 40 °م لا يجب تجاوز تاريخ الصلاحية المبين على القارورة.

**EN**

**Ceruclear** is an ear hygiene solution in a spray that gently cleans the outer ear canal, without rinsing or use of a cotton bud. Its formula, made with plant-based surfactants, softens and helps to dissolve earwax plugs. Used daily, **Ceruclear** helps to flush out impurities and prevent the build-up of wax. **Ceruclear** is suitable for children from 6 months and for adults.

**COMPOSITION:**

Surfactants, Moisturizing agent, Excipients q.s.  
100 %. Preservative free. Natural formula.

**DOSAGE:**

- For regular ear hygiene: use twice a week.
- If the ears are blocked with wax: use twice a day (morning and evening) for 3 to 4 days.

**احتياطات الاستخدام :**

لا يجب إدخال طرف القارورة بعرق شديد داخل القناة السمعية حتى لا يتسبب ذلك في إيدانها. لا يجب استخدام المنتج في حال وجود ثقب في طبلة الأذن. أو التهاب في الأذن لدى الأشخاص الحاملين لجهاز تهوية فغر الطبلة. يجب مراجعة طبيبك في حالة الإحساس بألم في الأذن. لا يجب أن يلامس العيون. لا يجب ابتلاعه. يجب نزع رأس الطرف بعد الاستخدام وغسله بماء ساخن. يجب الاحتفاظ به بعيدا عن متناول و أنظار الأطفال.

 LDP SA, 28 rue Marbeuf,  
75008 Paris - FRANCE.  
IG 245690 - OB 09/11



Année / Year / Yil / Año / Ano / Kor / سنة : 2011